

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 941/2006/EK RENDELETE

(2006. június 1.)

a kék puha tőkehal és a hering vonatkozásában az 51/2006/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 20. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az 51/2006/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ a 2006. évre rögzíti az egyes halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeket és kapcsolódó feltételeket.
- (2) A Közösség és a Feröer-szigetek között 2006. február 23-án tartott egyeztetések nyomán megállapodás született, amely értelmében a felek halászati övezeteikben kölcsönös hozzáférést biztosítanak a kék puha tőkehal és heringállományokhoz. Ezt a megállapodást végre kell hajtani.

- (3) A VIa. és b., valamint a VIIb., c., j. és k. ICES-körzetekben és a XII. alterületen kopoltyúhálóval szürke tőkehalra halászó hajók nem követték azt a halászati gyakorlatot, amely az említett területeken a kopoltyúhálók használatának betiltásához vezetett, indokolt e tilalomtól eltérve engedélyezni ezen halászatot.
- (4) A Közösség konzultációkat folytatott Norvégiával a tavasszal ívó norvég (atlanti-skandináv) heringnek az Atlanti-óceán északkeleti részén lévő állományára irányuló halászati gazdálkodást illetően, nevezetesen a bevezetendő engedélyezési rendelkezések tekintetében.
- (5) Ezért az 51/2006/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 51/2006/EK rendeletet IA., IB. és IV. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2006. június 1-jén.

a Tanács részéről

az elnök

U. HAUBNER

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

⁽²⁾ HL L 16., 2006.1.20., 1. o.

MELLÉKLET

Az 51/2006/EK rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az IA. mellékletben a kék puha tőkehalra az I., II., III., IV., V., VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. övezetekben (közösségi és nemzetközi vizek) vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„Faj:	Kék puha tőkehal <i>Micromesistius poutassou</i>	Övezet: I., II., III., IV., V., VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. (közösségi és nemzetközi vizek) WHB/1 X 14
Dánia	52 529 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	Analitikai TAC. A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.
Németország	20 424 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Spanyolország	44 533 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Franciaország	36 556 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Írország	40 677 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Hollandia	64 053 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Portugália	4 137 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Svédország	12 994 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Egyesült Királyság	68 161 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
EK	344 063 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Norvégia	152 442 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Feröer-szigetek	45 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	
TAC	2 000 000	

⁽¹⁾ Halászható közösségi vizeken a következő területeken: II., IVa., VIa. az ÉSZ 56° 30'-től északra, VIb., VII. a NYH 12°-tól nyugatra.

⁽²⁾ Ebből legfeljebb 500 tonna lehet ezüstlazac (*Argentina spp.*).

⁽³⁾ A kék puha tőkehal fogásai tartalmazhatják az ezüstlazac (*Argentina spp.*) elkerülhetetlen fogásait.

⁽⁴⁾ Halászható közösségi vizeken a következő területeken: VIa. az ÉSZ 56° 30'-től északra, VIb., VII. a NYH 12°-tól nyugatra.

⁽⁵⁾ Ennek legfeljebb 61 %-a fogható ki a norvég gazdasági övezetben vagy a Jan Mayen körüli halászati övezetben.

⁽⁶⁾ Ennek legfeljebb 2,9 %-a fogható ki a Feröer-szigetek vizein az Vb. övezetben.”

2. Az IA. mellékletben a kék puha tőkehal vonatkozásában a melléklet a következő bejegyzéssel egészül ki a fenti bejegyzést követően:

„Faj:	Kék puha tőkehal <i>Micromesistius poutassou</i>	Övezet: II., IVa. ⁽²⁾ , VIa. ⁽³⁾ , VIb. és VII. ⁽⁴⁾ övezet közösségi vizei WHB/24A567
Feröer-szigetek	10 000 ⁽¹⁾	
TAC	2 000 000	

⁽¹⁾ Ezt a mennyiséget a Feröer-szigetek számára a parti államokra vonatkozó megállapodásban rögzített fogási korlátozásba bele kell számítani.

⁽²⁾ A IVa. övezetben legfeljebb 2 500 tonna fogható ki.

⁽³⁾ Az ÉSZ 56° 30'-től északra.

⁽⁴⁾ A NYH 12°-tól nyugatra.”

3. Az IB. mellékletben a heringre az I. és II. övezetben (közösségi és nemzetközi vizek) vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„Faj:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Övezet: közösségi vizek és nemzetközi vizek az I. és II. övezetben HER/1/2
Belgium	22	
Dánia	21 243	
Németország	3 720	
Spanyolország	70	
Franciaország	917	
Írország	5 499	
Hollandia	7 602	
Lengyelország	1 075	
Portugália	70	
Finnország	329	
Svédország	7 872	
Egyesült Királyság	13 581	
EK	62 000	
Feröer-szigetek	6 196 ⁽¹⁾	
TAC	nem releváns	

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikke nem alkalmazandó, de 5. cikke (2) bekezdése alkalmazandó.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták által megjelölt határokon belül az alábbi mennyiségeknél nem fogható ki több a meghatározott övezetekben:

II., Vb. ÉSZ 62°-tól északra
(Feröer-szigeteki vizek)

Belgium	2
Dánia	2 117
Németország	371
Spanyolország	7
Franciaország	91
Írország	548
Hollandia	758
Lengyelország	107
Portugália	7
Finnország	32
Svédország	784
Egyesült Királyság	1 354

⁽¹⁾ „Közösségi vizeken halászható.”

4. A III. melléklet A. rész a következő ponttal egészül ki:

„8.5. A 8.3. és a 8.4. ponttól eltérve, a sziürke tőkehalra halászó hajók az érintett területeken bárhol használhatnak 120 mm-es szembőségű kopolyúhálót, ahol a tenger térkép szerinti mélysége 600 méternél kevesebb.”

5. A IV. melléklet I. része helyébe a következő szöveg lép:

„I. RÉSZ

A harmadik országok vizein halászó közösségi hajók engedélyeire és halászati engedélyeire vonatkozó mennyiségi korlátozások

Halászati terület	Halászat	Engedélyek száma	Engedélyek elosztása a tagállamok között	Egyidejűleg jelen lévő hajók maximális száma
Norvég vizek és a Jan Mayent körülvevő halászati övezet	Hering, az ÉSZ 62° 00'-től északra	77	DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SW: 10, UK: 17	57
	Tengerfenéken élő fajok, az ÉSZ 62° 00'-től északra	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makréla, az ÉSZ 62° 00'-től délre, erszéyes kerítőhálóval folytatott halászat	11	DE: 1 ⁽¹⁾ , DK: 26 ⁽¹⁾ , FR: 2 ⁽¹⁾ , NL: 1 ⁽¹⁾	nem releváns
	Makréla, az ÉSZ 62° 00'-től délre, vonóhálóval folytatott halászat	19		nem releváns
	Makréla, az ÉSZ 62° 00'-től északra, erszéyes kerítőhálóval folytatott halászat	11 ⁽²⁾	DK: 11	nem releváns
	Ipari fajok, az ÉSZ 62° 00'-től délre	480	DK: 450, UK: 30	150
A Feröer-szigetek vizei	A Feröer-szigeteki alapvonalaktól 12 és 21 mérföld között található övezetben legfeljebb 180 láb hosszúságú hajókkal folytatott valamennyi vonóhálós halászat	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	A tőkehal és a foltos tőkehal legalább 135 mm szembőségű hálóval folytatott, az ÉSZ 62° 28'-től délre és a NYH 6° 30'-től keletre található területre korlátozott, célzott halászata	8 ⁽³⁾		4
	A Feröer-szigeteki alapvonalaktól 21 mérföldnél távolabb folytatott vonóhálós halászat. A március 1. és május 31., valamint az október 1. és december 31. közötti időszakban ezek a hajók halászhatnak az ÉSZ 61° 20' és az ÉSZ 62° 00' közötti, illetve az alapvonalaktól számított 12 és 21 mérföld között található területen is	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	A kék menyhal legalább 100 mm szembőségű hálóval folytatott vonóhálós halászata az ÉSZ 61° 30'-től délre és a NYH 9° 00'-től nyugatra, a NYH 7° 00' és a NYH 9° 00' között az ÉSZ 60° 30'-től délre található területen, továbbá az ÉSZ 60° 30' és a NYH 7° 00', valamint az ÉSZ 60° 00' és a NYH 6° 00' között húzott vonaltól délnyugatra található területen	70	DE: 8 ⁽⁴⁾ , FR: 12 ⁽⁴⁾ , UK: 0 ⁽⁴⁾	20 ⁽⁵⁾
	A fekete tőkehal legalább 120 mm szembőségű hálóval folytatott vonóhálós, célzott halászata, megengedve a körpántok használatát a zsákvég körül	70		22 ⁽⁵⁾
	A kék puha tőkehal halászata. Az engedélyek száma további négy hajónak kiadható engedéllyel növelhető – annak érdekében, hogy párokat alkothassanak –, amennyiben a Feröer-szigeteki hatóságok különleges hozzáférési szabályokat vezetnek be »a kék puha tőkehal fő halászati területének« nevezett területre	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Horgászat	10	UK: 10	6
	Közönséges makréla halászata	12	DK: 12	12
	A hering halászterületei az ÉSZ 62°-tól északra	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21

Halászati terület	Halászat	Engedélyek száma	Engedélyek elosztása a tagállamok között	Egyidejűleg jelen lévő hajók maximális száma
Az Orosz Föderáció vizei	Valamennyi halászat	pm		pm
	Tőkehal halászata	7 ⁽⁶⁾		pm
	Spratt halászata	pm		pm

(¹) Ez az elosztás az erszéyes és vonóhálós halászatra vonatkozik.

(²) Az erszéyes kerítőhálóval makrélára irányuló halászatra az ÉSZ 62° 00'-től délre kiadott 11 engedélyből kell választani.

(³) Az 1999. évi elfogadott jegyzőkönyvnek megfelelően a közönséges tőkehal és a foltos tőkehal célzott halászatára vonatkozó adatok megtalálhatók »A Feröer-szigeteki alapvonalaktól 12 és 21 mérföld között található övezetben legfeljebb 180 láb hosszúságú hajókkal folytatott valamennyi vonóhálós halászat« adatai között.

(⁴) Ezek az adatok az egyidejűleg jelen lévő hajók maximális számára vonatkoznak.

(⁵) Ezeket az adatokat »A Feröer-szigeteki alapvonalaktól 21 mérföldnél távolabb folytatott vonóhálós halászat« adatai tartalmazzák.

(⁶) Csak a Lettország lobogója alatt közlekedő hajókra alkalmazandó.

II. RÉSZ

A közösség vizein halászó harmadik országbeli hajók engedélyeire vonatkozó mennyiségi korlátozások

Lobogó szerinti állam	Halászat	Engedélyek száma	Egyidejűleg jelen lévő hajók maximális száma
Norvégia	Hering, az ÉSZ 62° 00'-től északra	18	18
Férfőer-szigetek	Makréla, VIa. (az ÉSZ 56° 30'-től északra), VIIe., f., h., fattyúmakréla, IV., VIa. (az ÉSZ 56° 30'-től északra), VIIe., f., h., hering, VIa., (az ÉSZ 56° 30'-től északra)	14	14
	Hering, az ÉSZ 62° 00'-től északra	21	21
	Hering, IIIa.	4	4
	A norvég tőkehal és spratt ipari halászata a IV. és VIa. körzetben (az ÉSZ 56° 30'-től északra): homoki angolna ipari halászata a IV. körzetben (beleértve a kék puha tőkehal elkerülhetetlen járulékos fogásait)	15	15
	Északi menyhal és norvég menyhal	20	10
	Kék puha tőkehal, II., IVa., VIa. (az ÉSZ 56° 30'-től északra), VIb., VII. (NYH 12° 00'-től nyugatra)	20	20
	Kék menyhal	16	16
Orosz Föderáció	Hering, IIIId. (svéd vizek)	pm	pm
	Hering, IIIId. (svéd vizek, halászatot nem folytató anyahajók)	pm	pm
	Spratt	4 ⁽¹⁾	pm
Barbados	Ostoros garnélák ⁽²⁾ (Francia Guyana vizei)	5	pm ⁽³⁾
	Csattogóhalak ⁽⁴⁾ (Francia Guyana vizei)	5	pm
Guyana	Ostoros garnélák ⁽⁵⁾ (Francia Guyana vizei)	pm	pm ⁽⁶⁾
Suriname	Ostoros garnélák ⁽⁵⁾ (Francia Guyana vizei)	5	pm ⁽⁷⁾
Trinidad és Tobago	Ostoros garnélák ⁽⁵⁾ (Francia Guyana vizei)	8	pm ⁽⁸⁾
Japán	Tonhal ⁽⁹⁾ (Francia Guyana vizei)	pm	
Korea	Tonhal ⁽¹⁰⁾ (Francia Guyana vizei)	pm	pm ⁽⁵⁾
Venezuela	Csattogóhalak ⁽⁵⁾ (Francia Guyana vizei)	41	pm
	Cápák ⁽⁵⁾ (Francia Guyana vizei)	4	pm

⁽¹⁾ Csak a közösségi vizek lettországi részére vonatkozik.

⁽²⁾ A Francia Guyana vizein folytatott garnélahalászatra vonatkozó engedélyeket az érintett harmadik ország hatóságai által benyújtott és a Bizottság által jóváhagyott halászati terv alapján állítják ki. Minden egyes engedély érvényességi ideje az engedély kiállításának alapjául szolgáló halászati tervben meghatározott halászati időszakokra korlátozódik.

⁽³⁾ A tengeren töltött napok száma évente legfeljebb 200.

⁽⁴⁾ Kizárólag horogsorral vagy csapdával (csattogóhalak esetében), illetve horogsorral vagy legalább 100 mm szembőségű hálóval, 30 méternél nagyobb mélységben (cápák esetében) halászható. Ezen engedélyek kiállításához bizonyítékot kell bemutatni az engedélyt kérelmező hajótulajdonos és egy Francia Guyanán működő feldolgozó vállalkozás között érvényben lévő szerződésről, valamint arról, hogy a szerződés kötelezi az érintett hajót a teljes csattogóhalás legalább 75 %-ának, illetve a teljes cápa fogás legalább 50 %-ának a megyében történő kirakodására, hogy az feldolgozásra kerülhessen az adott vállalkozás üzemében.

A fent említett szerződést a francia hatóságoknak záradékkal kell ellátniuk annak biztosítására, hogy a szerződés összhangban legyen mind a szerződő feldolgozó vállalkozás tényleges teljesítményével, mind a guyanai gazdaság fejlesztésére vonatkozó célkitűzésekkel. Az engedély iránti kérelemhez csatolni kell a megfelelő záradékkal ellátott szerződés másolatát.

Amennyiben a fent említett záradékot a francia hatóságok nem adják meg, az elutasításról és annak indoklásáról értesítik az érintett felet és a Bizottságot.

⁽⁵⁾ 2006. január 1-jétől április 30-ig alkalmazandó.

⁽⁶⁾ A Norvégiával a 2006. évre vonatkozóan folytatott halászati konzultációk befejeződéséig.

⁽⁷⁾ A tengeren töltött napok száma évente legfeljebb pm.

⁽⁸⁾ A tengeren töltött napok száma évente legfeljebb 350.

⁽⁹⁾ Kizárólag horogsorral halászható.

⁽¹⁰⁾ Ebből a kopolyhálóval tőkehalra halászó hajók száma egy időben legfeljebb 10."